



# GASSIN

*La plus belle vue du Golfe*

**GUIDE D'ACCUEIL  
ET D'HÉBERGEMENT**





## SOMMAIRE

Le mot du maire p. 3
L'office de tourisme p. 4
Patrimoine p. 6
Nature & loisirs p. 15
Terroir & artisanat p. 21
Hébergements p. 25
Restaurants p. 27
Infos pratiques p. 29

## CONTENTS

The word of the mayor p. 3
The tourist office p. 4
Heritage p. 6
Nature and leisure p. 15
Soil and crafts p. 21
Accommodations p. 25
Restaurants p. 27
Practical information p. 29

## SOMMAIRE

La parola del sindaco p. 3
L'ufficio di turismo p. 4
Patrimonio p. 6
Natura & tempo libero p. 15
Terra & artigianato p. 21
Alloggi p. 25
Ristoranti p. 27
Infos pratiche p. 29

## ÜBERSICHT

Das Wort des Bürgermeisters s. 3
Das Büro von Tourismus s. 4
Erbe s. 6
Natur und Freizeit s. 15
Gegend und Handwerk s. 21
Unterbringungen s. 25
Restaurants s. 27
Praktische Nachrichten s. 29

## Gassin, cœur de presqu'île

Classé parmi les plus beaux villages de France, Gassin vous accueille au cœur de la presqu'île de Saint-Tropez et d'un territoire d'une richesse exceptionnelle et variée. Côté patrimoine, le village médiéval vous enchantera par son authenticité et son caractère. Côté nature vous trouverez de vastes espaces boisés, neufs domaines viticoles et un oléiculteur, ainsi que deux équipements de sport internationaux : les clubs de golf et de polo.

Gassin vous propose de nombreux types d'hébergement et les chefs de la place dei Barri vous attendent pour déjeuner ou dîner avec la plus belle vue sur le golfe de Saint-Tropez. Dans la plaine, d'autres chefs vous proposent de voyager de la Provence aux ambiances sud-américaines pour le plus grand plaisir des papilles.

Je vous propose de venir à l'office de tourisme pour découvrir toutes les richesses de notre territoire, les événements et les loisirs, pour faire de votre séjour une expérience inoubliable.



Anne-Marie Waniart,  
Maire de Gassin, présidente de l'office de tourisme.

*Gassin, classified among the most beautiful villages of France, welcomes you at the heart of the peninsula of Saint-Tropez and a territory of an exceptional and varied wealth. Concerning heritage, the medieval village will enchant you with its authenticity and its character. Concerning nature you will find vast wooded, nine wine sectors and an olive grower, as well as two international sporting equipments: clubs of golf and polo.*

*For your stay, Gassin proposes you its charming hotels at the heart of the village, of the luxury on the coast, and many more accommodations in classified establishments or in farm camping.*

*Concerning catering, the chefs of the place dei Barri wait for you to have dinner with the most beautiful view on the gulf of Saint-Tropez. In the plain, other chefs suggest you travelling from Provence to the South American atmospheres for most great pleasure of papillae.*

*I suggest you coming to the tourist office to discover all the wealth of our territory to make of your stay an unforgettable experience.*

*Gassin, classificato tra i più bei paesi di Francia, vi accoglie nel cuore della penisola di Saint-Tropez e di un territorio di una ricchezza eccezionale e varia. Per il patrimonio, il villaggio medievale vi farà molto effetto vedere con la sua autenticità ed il suo carattere. Sul versante naturale troverete vasti terreni boschivi, nove vigneti ed un olivicoltore, due stutture di sport internazionale: i club di golf e di polo.*

*Per il vostro soggiorno, Gassin vi propone i suoi alberghi, di fascino nel cuore del villaggio, di lusso sul litorale, e molti altri alloggi in stabilimenti classificati o in campeggio alla fattoria.*

*Per quanto riguarda la ristorazione, i capi de la Place dei Barri vi aspettano per cenare con la più bella vista sul golfo di Saint-Tropez. Nella pianura altri chefs vi propongono di viaggiare dalla Provenza agli ambienti sudamericani per il più grande piacere delle papille.*

*Vi propongo di venire all'ufficio di turismo per scoprire tutte le ricchezze del nostro territorio per trasformare il vostro soggiorno in un'esperienza indimenticabile.*

*Gassin, ein den schönsten Dörfern von Frankreich empfängt Sie im Herzen der Halbinsel von Saint-Tropez und vom Territorium eines außergewöhnlichen und verschiedenartig gestalteten Reichtumes. Seit Erbe wird das mittelalterliche Dorf Sie mit seiner Echtheit und Charakter bezaubern. Auf der natürlichen Seite finden Sie geräumige aufgeförfetete Räume, die neun Weingarten und ein Ölfuchtbauer, sowie internationale Klubs von Golf und von Polo. Für Ihren Aufenthalt schlägt Gassin Ihnen seine Hotels, Reizes im Herzen des Dorfes, Luxus an der Küste, und anderer Unterkünfte in klassifizierten Einrichtungen oder Camping in der Farm.*

*Für die Restauration, warten Sie die Chefs des Platzes dei Barri auf, um mit dem schönsten Blick auf dem Golf von Saint-Tropez am Abend zu essen. In der Ebene schlagen andere Chefs Ihnen vor, der Provence in die südamerikanische Atmosphäre für das größte Vergnügen der Papillen zu reisen.*

*Ich schlage Ihnen vor, ins Büro von Tourismus zu kommen, um alle Vermögen unseres Territoriums zu entdecken, um aus Ihrem Aufenthalt eine unvergessliche Erfahrung zu machen.*

## L'office de tourisme à votre service



Notre office de tourisme de Gassin a ouvert ses portes en 2016. Il a depuis obtenu son classement en catégorie 3, parallèlement au classement de Gassin en commune touristique. L'accueil est situé à l'entrée du village, sur la place Léon Martel. Entièrement refait à neuf, il offre un espace confortable pour votre visite et est totalement accessible.

Depuis son ouverture, nous nous sommes engagés dans une démarche qualité pour nous améliorer sans cesse : le séjour réussi de nos visiteurs est notre satisfaction.

*Our team to your service : the tourist office of Gassin opened its doors in 2016. It obtained its classification in category 3 at the same time the classification of Gassin in tourist municipality. The reception is situated in the entrance of the village, on the Place Léon Martel. Completely done as new, it offers you a maximum comfort for your visit and is totally accessible.*

*Since our opening, we made a commitment in a quality approach to improve us constantly : the successful stay of our visitors is our satisfaction.*

*La nostra squadra è a vostra disposizione : l'Ufficio di Turismo di Gassin ha aperto le sue porte nel 2016. Da ora ha ricevuto la sua classificazione nella categoria 3 in parallelo con la classificazione di Gassin come comunità turistica. La reception si trova all'ingresso del villaggio, sulla Place Léon Martel. Completamente ristrutturato, offre il massimo comfort per la vostra visita ed è completamente accessibile. Dalla nostra apertura abbiamo sviluppato un approccio di qualità per migliorarsi costantemente: il successo del soggiorno dei visitatori è la nostra soddisfazione.*

*Unser Team steht Ihnen zur Verfügung : Das Fremdenverkehrsbüro von Gassin öffnete seine Türen im 2016. Seitdem hat es seine Klassifizierung in Kategorie 3 parallel zum Ranking von Gassin in der Touristengemeinde erhalten. Die Rezeption befindet sich am Eingang des Dorfes, am Place Léon Martel. Komplet renoviert, bietet es maximalen Komfort für Ihren Besuch und ist voll zugänglich. Seit unserer Eröffnung haben wir einen Qualitätsansatz entwickelt, um uns ständig zu verbessern: Der erfolgreiche Aufenthalt unserer Besucher ist unsere Zufriedenheit.*

**Ouverture :** Mai à septembre : LMMJVS 9h-13h30/ 14h30-18h ; D 9h-13h  
Octobre à avril : lundi à vendredi 9h-12h/ 14h-17h

**Opening:** May-September: MTWTFSS 9 am to 1:30 pm/ 2:30 to 6 pm ; Su 9 am to 1 pm  
October to April: monday to friday - 9 to 12 am / 2 to 5 pm

**Apertura** maggio a settembre : LMMGVS 9:00-13:30/ 14:30-18:00, D 9:00-13:00  
ottobre a aprile : lunedì al venerdì 9:00-12:00/ 14:00-17:00

**Öffnung:** Mai bis September: MDMDFSa 9.00-13.30/ 14.30-18.00; So 9.00 bis 13.30  
Oktober bis April: Montag bis Freitag 9.00-12.00 / 14.00-17.00

20, place Léon Martel  
Gassin village



GPS : 43°13'49.7 N  
6°35'07.6 E

## Accueil personnalisé



Pour organiser votre séjour, nous vous proposons de rencontrer l'une de nos conseillères en séjour dans le cadre d'un accueil décentralisé. RDV gratuit sur réservation de 14h00 à 16h00 du lundi au vendredi.

Plus d'informations sur nos engagements  
More information on our commitments  
Più notizie sui nostri impegni  
Mehr Informationen über unsere Verpflichtungen



## Gassin : La plus belle vue du Golfe

A 200 mètres d'altitude, vous découvrirez un panorama époustouflant sur le golfe de Saint-Tropez jusqu'au massif de l'Estérel et par beau temps jusqu'aux Préalpes. Les deux autres points de vue vous dévoileront, à partir de la nouvelle table d'orientation, les îles d'Or et la baie de Cavalaire ainsi que le massif des Maures.

*The most beautiful view of the Gulf Is 200 meters high, you will discover an amazing panorama on the gulf of Saint-Tropez until the Massif of Esterel and in good weather to Pre-Alps. Two other points of view will reveal you, from the new viewpoint indicator, the golden islands, the Cavalaire bay and the massif of Maures.*

*A 200 metri di altitudine, scoprirete un incredibile panorama sul golfo di Saint-Tropez fino al Massiccio dell'Estérel e con bel tempo fino al Préalpes.*

*Gli altri due punti di vista vi sveleranno, a partire dal nuovo tavolo di orientamento, le isole di oro, la baia di Cavalaire e il Massiccio dei Moro.*

*Entdecken Sie ein 200 Meter hoch Panorama auf dem Golf von Saint-Tropez bis zu dem Gebirge von Esterel und mit schönem Wetter bis zu den Alpen Gebirge.*

*Die zwei anderen Aussichtspunkte enthüllen Ihnen, ab der neuen Orientierungstafel, die Goldinseln und die Bucht von Cavalaire sowie das Maures Gebirge.*



## L'église Notre-Dame-de-l'Assomption

Édifiée en 1558, l'église Notre-Dame-de-l'Assomption a été maintes fois remaniée. La tour du clocher est certainement antérieure à l'ensemble. Les créneaux qui la surmontaient ont été démolis sous la Révolution. L'église renferme un reliquaire de Saint-Laurent, patron du village, une vierge dorée, un bénitier en marbre blanc du XVI<sup>e</sup> siècle.

Le tableau Le Don du Rosaire, également du XVI<sup>e</sup> siècle, est attribué au peintre italien Coriolano Malagavazo.

Le chemin de croix de style moderne a été réalisé par Roger Roux en 1968. Les vitraux sont l'œuvre du maître aveyronnais Claude Baillon.

*Built in 1558, the church Notre-Dame de l'Assomption was reshaped many times. The tower of the bell tower is certainly previous to the old walls. The crenels which surmounted it were demolished under the Revolution. The church contains a reliquary of Saint Laurent, Saint of the village, a golden virgin, a XVIth white marble font.*

*The picture of the XVIth The Don du Rosaire is probably the work of Coriolano Malagavazo.*

*The Way of the Cross in modern style was realized by Roger Roux in 1968. Stained-glass windows are the work of master Claude Baillon.*

*Edificata nel 1558, la chiesa Notre-Dame-de-l'Assomption è stata molte volte rimaneggiata. La torre del campanile è certamente anteriore all'insieme. Gli interstizi che la sormontavano sono stati demoliti sotto la Rivoluzione. La chiesa rinchiude un reliquiario di Santo-Laurent, padrone del villaggio, una vergine dorata, un'acquasantiera in marmo bianco del XVI<sup>e</sup>.*

*Il quadro del XVI<sup>e</sup> Il Don del Rosario è probabilmente l'opera di Coriolano Malagavazo.*

*La strada di croce di stile moderno è stata realizzata da Roger Roux nel 1968. Le vetrate sono l'opera del maestro di Avignon Claude Baillon.*



*Die 1558 erbaute Kirche wurde mehrmals renoviert. Der Turm des Kirchturmes wurde sicherlich vor den Mauern gebaut. Die Zinnen, die sie überwandern, wurden unter der Revolution abgebrochen. Die Kirche enthält einen Reliquienschrein von Saint-Laurent, dem Heilige des Dorfes, der golden Jungfrau, dem Weihwasserbecken in weißem Marmor des XVI Jahrhundert.*

*Die Malerei des XVI. Le Don du Rosaire ist wahrscheinlich das Werk von Coriolano Malagavazo.*

*Der Kreuzweg modernen Stiles wurde von Roger Roux 1968 realisiert. Die Kirchenfenster sind das Werk des Herren, Claude Baillon.*

## La chapelle Notre-Dame-de-la-Consolation

Édifiée dans un cadre champêtre cette chapelle a servi de paroisse jusqu'à la construction en 1558 de l'église actuelle.

L'édifice original a été érigé au XI<sup>e</sup> siècle. Elle était alors la paroisse de Gassin.

Aujourd'hui, la chapelle abrite des événements durant l'année : concert, messe de la Saint-Laurent ou ronde des crèches.

Elle est un lieu apprécié des promeneurs et des personnes à la recherche de quiétude.



*Built in a rural frame this chapel served as parish until the construction in 1558 of the current church.*

*The original building was set up in the eleventh century. It was then the parish of Gassin.*

*Today, the Chapel shelters events during year: concert, mass of Saint Laurent or round of cribs.*

*It is a place appreciated by the walkers and the people in search of peace of mind.*

*Edificata in una cornice campestre questa cappella ha servito di parrocchia fino alla costruzione nel 1558 della chiesa attuale.*

*L'edificio originale è stato eretto al XI secolo. Era allora la parrocchia di Gassin.*

*Oggi, la cappella ripara degli avvenimenti durante l'anno: concerto, messa del Santo-Laurent o rotonda dei presepi.*

*È un luogo apprezzato dai passeggiatori e dalle persone alla ricerca di tranquillità.*

*In einem ländlichen Angestellten erbaut, hat diese Kapelle als die Pfarrkirche bis zum Bau 1558 der Kirche gedient.*

*Das originale Gebäude wurde im XI. Jahrhundert errichtet. Sie war dann die Pfarrkirche von Gassin.*

*Heute schützt die Kapelle Ereignisse während des Jahres: Konzert, Messe von Saint-Laurent oder die Runde der Krippen.*

*Sie ist ein von den Spaziergängern und Personen geschätzter Ort auf der Suche nach Seelenruhe.*





## Les ruelles de l'un des Plus Beaux villages de France

La plus pentue porte le nom de rue Rompe-Cuou. C'est un nom courant qu'on traduit parfois par rue Rompe-cul ou rue Rompe-cou.

La rue de la Tasco ou de la taxe, par extension la rue de l'Impôt est la plus ancienne du village.

La rue du Troubadour Rollet de Garcin fait référence à un personnage inventé par Jehan de Nostradamus, le frère de Nostradamus, l'astrologue.

*The alleys of one of the most beautiful villages of France... The most sloping is the Rue Rompe Cuou. It is the roaming name that we sometimes translate by street Breaks Bottom or street Breaks Neck. The street of Tasco or tax is the oldest of the village. The street of the Troubadour Rollet de Garcin makes a reference to a character invented by Jehan de Nostradamus, the brother of Nostradamus, the astrologer.*

*Le viuzze di uno di più bei paesi di Francia... La più difficile porta il nome della via Rompa Cuou. È un nome che si traduce per via Rompere-sedere o via Rompere-collo talvolta. La via del Tasco o della tassa, è la più vecchia del villaggio. La via del Troubadour Rollet di Garcin fa riferimento ad un personaggio inventato da Jehan di Nostradamus, il fratello di Nostradamus, l'astrologo.*

*Die Straße eines der schönsten Dörfer von Frankreich... Die Gassen einen Der Schönsten Dörfer von Frankreich. Die Schrägste trägt den Namen der Straße Rompe Cuou. Eben einen laufenden Namen übersetzt man manchmal Bricht Straße Hals. Die Straße von Tasco oder von Steuer ist die älteste. Die Straße du Troubadour Rollet de Garcin erinnert auf eine Person, die von Jehan de Nostradamus, dem Bruder von Nostradamus, dem Astrologen erfunden ist.*





## L'Androuno, la plus petite rue du Monde

Comparée et mesurée, l'Androuno (en provençal : le passage pour un homme seul), est détentrice du titre : 29 cm de large et 2,5 m de long. On ne peut y passer qu'à une seule personne à la fois. Partir à sa découverte est un jeu qui plaît aux visiteurs de tous les âges.

*L'Androuno... The smallest street of the World.*

*Compared and measured, Androuno (in Provençal: the passage for a single man), is a holder of the title: 29 centimeters wide and 2, 50 m length. We can cross there only a single person at the same time. To discover it is a game which pleases the visitors of all the ages.*

*L'Androuno... La più piccola via del Mondo.*

*Paragonata e misurata, l'Androuno, in provenzale; il passaggio per un uomo solo, ha il titolo: 29 cm di larghezza e 2,50 m di lunghezza. Solamente una persona può passare al tempo stesso. Partire alla sua scoperta è un gioco che piace ai visitatori di tutte le età.*

*L'Androuno... Die kleinste Straße der Welt.*

*Verglichen und gemessen ist Androuno (in der provenzalischen Sprache: der Durchgang für einen einzigen Mann), Besitzerin des Titels: 29 cm breit und 2,50 M lang. In seine Entdeckung zu gehen, ist ein Spiel, das die Besuchern lieben.*



## Les puits datant du XVII<sup>e</sup> siècle

Ils permettaient d'approvisionner en eau le village qui n'était alimenté que par des sources aux alentours et des citernes de recueillement d'eau de pluie. L'eau est encore présente à 7 mètres de profondeur.

*Wells dating of the XVIIth century. They allowed to supply with water the village which was fed only by springs in the surroundings and tanks of rainwater. The water is still present as deep as 7 meters.*

*I pozzi del XVII secolo. Permetteva di approvvigionare in acqua il villaggio che era alimentato solamente dalle sorgenti e delle cisterne di acqua piovana. L'acqua è ancora presenti a 7 metri di profondità.*

*Die Brunnen aus dem XVIIten Jahrhundert. Sie erlaubten, in Wasser das Dorf zu versorgen, das nur durch Quellen in den Umgebungen und Besinnungszisternen von Regenwasser versorgt wurde. Wasser ist auf der Tiefe von 7 Metern noch anwesend.*



## Le cœur médiéval du village

Avec la rue de la Tasco, la rue du Fort et la porte des Sarrazins (l'une des entrées de l'enceinte médiévale), Gassin s'enorgueillit d'avoir préservé le patrimoine historique de la cité du XIII<sup>e</sup> siècle.



*The medieval heart of the village: With the street of Tasco, the street of the Fort and the door of Sarrazins (one of the entrances of the medieval surrounding wall), Gassin is proud of having protected the historical heritage of the city of the XIIIth century.*

*Il cuore medievale del villaggio: Con la via del Tasco, la via del Forte e la porta dei Sarrazins, una delle entrate del cinta medievale, Gassin è fiero di avere preservato il patrimonio storico della città del XIII secolo.*

*Das mittelalterliche Herz des Dorfes: Mit rue de La Tasco, la rue du Fort und der Tür von Sarrazins (einer der Eingänge des mittelalterlichen Bereiches) ist Gassin stolz, das historische Erbe der Stadt von XIII Jahrhundert geschützt zu haben.*

## Les remparts du XIII<sup>e</sup> siècle

Vous pourrez les longer depuis la table d'orientation jusqu'à la place dei Barri, qui, en provençal, signifie les remparts. Vous observerez qu'ils ont été bâtis sur la roche.

*The ramparts of the XIIIth century: you can follow them since the viewpoint indicator up to the place Les Barris, which, in Provençal, means ramparts. You will observe that they were built on the rock.*

*I bastioni del XIII secolo: Potrete costeggiare dal tavolo di orientamento fino al posto di Les Barris che, in provenzale, significa i bastioni. Osserverete che sono costruiti sulla roccia.*

*Die alte Mauern des XIII. Jahrhunderts: Sie können von der Orientierungstafel bis zum Platz des Barris entlanggehen. Les Barris, in der provenzalischen Sprache bedeuten die alten Mauern. Sie beobachten, daß sie auf dem Felsen gebaut wurden.*





## La bergerie Magnetto

La Bergerie Magnetto, qui doit son nom au dernier berger qui a utilisé les lieux, a été totalement restaurée à la fin des années 2000. Il s'agit d'un témoignage de la vie rurale à Gassin et en Provence.

*The Sheepfold Magnetto, which owes its name to the last shepherd who used the place, was totally restored at the end of 2000s. It is about a testimony of the rural life to Gassin and in Provence.*

*L'Ovile Magnetto che deve il suo nome all'ultimo pastore che ha utilizzato i luoghi, è stata restaurata totalmente alla fine degli anni 2000. Si tratta di una testimonianza della vita rurale a Gassin ed in Provenza.*

Der Schafstall Magnetto, der seinen Namen dem letzten Hirten verdankt, der die Orte benutzt hat, wurde am Ende der Jahre 2000 restauriert. Es handelt sich um eine Zeugenaussage des Landlebens Gassin und in der Provence.



## Les moulins

Plusieurs ruines de moulins sont présentes sur le territoire de Gassin, témoignant du passé agricole de la commune, depuis l'époque médiévale, où les moulins à vent furent créés, jusqu'au XIX<sup>e</sup> qui annonça leur abandon.

Le Moulin Brûlât, situé sur une crête à l'entrée du village, a servi à moudre le blé pour extraire la farine.

*Several ruins of mills are present on the territory of Gassin, testifying of the agricultural past of the village, from medieval period, when windmills were created, to the XIXth century which announced their end.*

*The Mill Brûlât, situated on a crest in the entrance of the village, served to grind the wheat to extract the flour.*

*Parecchie rovine di mulini sono presenti sul territorio di Gassin, manifestando del passato agricolo del comune, dell'epoca medievale, dove i mulini a vento furono creati, al XIX<sup>e</sup> che annunciò il loro abbandono.*

*Il Mulino Brulat: localizzato su una cresta all'entrata del villaggio, ha servito a macinare il grano per estrarre la farina.*

Mehrere Mühlruinen sind auf dem Territorium von Gassin anwesend, dass die landwirtschaftliche Vergangenheit der Kommune bezeugt, der mittelalterlichen Epoche, wo die Windmühlen, im XIX. geschaffen waren, der ihre Verlassenheit ankündigte.

Die Mühle Brûlât, auf einem Kamm beim Eingang des Dorfes gelegt, hat dazu gedient, Korn zu mahlen, um das Mehl herauszunehmen.



## Les vieilles portes du village

Elles sont datées du XV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle. La plus ancienne est de 1422 et la plus récente de 1663.



*The old doors of the village are dated of the XVth to XVIIth century. The oldest is of 1422 and the most recent of 1663.*

*Le vecchie porte del villaggio sono datate del XV al XVII secolo.*

*Die alten Türen des Dorfes sind aus dem XV. von XVII. Jahrhundert datiert. Die Älteste ist 1422 und die Neueste von 1663.*





## Blason

Les armes de Gassin représentent un château donjonné de trois tours d'argent, maçonné de sable et la devise, reprise par la communauté de Gassin, est : *May d'honour que d'honours* (Mieux vaut l'honneur que les honneurs).

*The armory of Gassin represent a castle with three towers, of silver, built by sand and the slogan, resumed by the community of Gassin is: May d'honour que d'honours (better the honor than the honors).*

*Le arma di Gassin rappresentano un castello di tre torri di argento, costruito da sabbia e la motto ripresa dalla comunità di Gassin è: May d'honour que d'honours (émigliore l'onore che gli onori).*

*Die Waffen von Gassin stellen ein Schloß mit drei Silberreihen, gemauert mit Sand und das Motto ist, die von der Gemeinschaft von Gassin zurückgenommen ist : May d'honour que d'honour (die Ehre ist besser als die Ehren).*



## La légende de la sorcière

Au temps de la peste, le village était déserté par ses habitants. Toutefois, les maisons s'éclairaient chaque soir. En effet, une vieille femme qui voulait que le village semble animé, allumait les foyers pour dissuader les voleurs. Elle transportait, dit-on, des braises dans ses mains sans se brûler, d'où son appellation de sorcière.

*The legend of the witch... In the time of the plague, the village was left by its inhabitants. However, houses got clearer every evening. Indeed, an old woman who wanted that the village seems livened up, switched on homes to dissuade the thieves. She transported, as it is said, embers in the hands without burning, she was named the witch.*

*La leggenda della strega... Al tempo della peste, il villaggio era disertato dai suoi abitanti. Tuttavia, le case si illuminavano ogni sera. Difatti, una vecchia donna che voleva che il villaggio sembra animato, accendeva i focolari per dissuadere i ladri. Trasportava, si dice, delle braci nelle sue mani senza bruciarsi, di dove la sua denominazione di strega.*

*Die Sage der Zauberin...*

*In der Zeit der Pest war das Dorf von seinen Bewohnern aufgegeben. Jedoch klärten sich die Häuser jeden Abend. In der Tat zündete eine alte Frau, die wünschte, dass das Dorf lebhaft zu sein scheint, die Häuser, um die Diebe abzuschrecken an. Man sagt sie transportierte Kohlengluten in ihren Händen, ohne zu verbrennen, daher die Benennung von Zauberin.*

## Le nouveau village

La partie moderne du nouveau village de Gassin a été réalisée par François Spoerry, l'architecte qui a bâti Port-Grimaud. Vous trouverez, après votre passage sous le porche, la Place Hannibal de Châteauneuf. Il s'agit du centre de cet ensemble, organisé autour d'une fontaine, d'un espace vert et d'une vaste ramade.

Cette réalisation a été primée par plusieurs prix, dont le prix d'architecture européen Philippe Rotthier et une Marianne d'Or.

Il a permis de maintenir les actifs et les familles à Gassin tout en respectant l'esprit et le cadre du village.



*The new village, built by François Spoerry, the architect who realized Port-Grimaud. You will find after your passage under the hall the Square Hannibal de Châteauneuf.*

*Il nuovo villaggio, costruito da Francesco Spoerry, l'architetto che ha realizzato Port-Grimaud. Troverete dopo il vostro passaggio sotto l'atrio il Piazza Hannibal di Châteauneuf.*

*François Spoerry, der Architekt von Port Grimaud, hat das neue Dorf realisiert. Sie finden nach Ihrem Durchgang unterm Portal der Platz Hannibal de Châteauneuf.*



## Les sentiers

Trois sentiers balisés sont proposés sur notre guide disponible à l'office de tourisme ou sur notre site. Au départ du village, vous pouvez randonner dans le sous-bois et découvrir le lavoir et la source. Les boucles de l'Arlatane serpentent dans la colline le long d'un parcours agrémenté de panneaux explicatifs de la flore environnante. Si vous êtes motivés, par une journée où les massifs sont ouverts, vous pouvez suivre les Hauts de Bagueirède vers La Croix-Valmer.



*Paths. Three marked paths are proposed on our guide available at the tourist office or on our Website. From the village, you can go hiking in the undergrowth and discover the wash house and the source. Les boucles de l'Arlatane turn in the hill along a route decorated with explanatory panels of the surrounding flora. If you are motivated, on a day when the massifs are opened, you can follow les Hauts de Bagueirède towards Croix-Valmer.*

*I sentieri. Tre sentieri segnalati sono proposti sulla nostra guida disponibile all'ufficio di turismo o sul nostro sito. Alla partenza del villaggio, potete passeggiare nel sottobosco e scoprire il lavatoio e la sorgente. Les Boucles de l'Arlatane serpeggiano nella collina lungo un percorso adornato di cartelli esplicativi della flora circostante. Se siete motivati, per una giornata dove i massicci sono aperti, potete seguire les Hauts de Bagueirède verso La Croix-Valmer.*

*Die Pfade. Drei markierte Pfade sind auf der touristischen Broschüre vorgeschlagen, verfügbar im Büro von Tourismus oder auf unserer Website. Am Eingang des Dorfes können Sie im Gestrüpp spazieren und das Waschhaus und die Quelle entdecken. Les boucles de l'Arlatane schlängeln sich im Hügel längs einer mit erklärenden Platten (Schildern) der umliegenden Flora geschmückten Strecke. Wenn Sie, an einem Tag motiviert sind, wann die Massive geöffnet sind, können Sie les Hauts de Bagueirède nach Croix-Valmer folgen.*



Office de tourisme de Gassin



20, place Léon Martel



+33 (0)4 98 11 56 51



www.gassin.eu - accueil@gassin.eu

## Pistes cyclables

Le parcours cyclable du littoral de Gassin à La Croix Valmer, de Gassin à Sainte-Maxime et de Gassin à Saint-Tropez permettra aux cyclistes et promeneurs de circuler en toute sécurité.

*The cycle route of the coast from Gassin to La Croix Valmer, from Gassin to Sainte-Maxime, from Gassin to Saint-Tropez will allow the cyclists and the walkers to circulate in complete safety.*

*Il percorso ciclabile del litorale di Gassin a La Croix-Valmer, di Gassin a Sainte-Maxime e di Gassin a Saint-Tropez permetterà ai ciclisti e passeggiatori di circolare tranquillamente.*

*Der Fahrradweg von Gassin nach la Croix-Valmer, von Gassin nach Sainte-Maxime, von Gassin nach Saint-Tropez erlaubt den Radfahren und den Spaziergängern in aller Ruhe zu zirkulieren.*



## Azur Parc et mini-golf

Un parc d'attractions ouvert d'avril à octobre pour réjouir les grands comme les petits et mini-golf sur le thème de la Préhistoire.



*An amusement park open from April till October to delight the big as the youngs and mini-golf on the theme of the Prehistory.*

*Un parco di attrazioni aperto di aprile ad ottobre per rallegrare dai più grandi ai più piccoli e mini-golf sul tema della Preistoria.*

*Ein vom April bis Oktober geöffneter Vergnügungspark, um die Großen zu erfreuen wie die Kleinen und mini-Golf auf dem Thema der Vorgeschichte.*



## Le Jardin remarquable L'hardy-Denonain

Ce jardin vous propose de découvrir plusieurs centaines d'espèces provençales et méditerranéennes. Il s'ouvre sur la place dei Barri, face au restaurant « Le Micocoulier ». Il vous suffit de descendre quelques marches et de passer le charmant portillon en fer forgé. C'est le jardin secret de notre enfance où l'on aimait se cacher. Un petit bout de paradis d'à peine 2500 m<sup>2</sup>, 4 restanques noyées de végétation entre lesquelles serpentent des sentiers, des escaliers romantiques. Ici se mélangent avec bonheur plantes du massif des Maures et plantes acclimatées.

Labellisé « jardin remarquable » en 2009, la visite de ce jardin est gratuite. N'hésitez pas à questionner madame L'Hardy : si le portillon est ouvert, c'est qu'elle est là. Elle aura plaisir à vous conduire dans son jardin.

*This garden suggests you to discover several hundred Provençal and Mediterranean species. It opens on the place dei Barri, in front of the restaurant "Le Micocoulier". You just have to go down the steps and to cross the charming iron gate. It is the secret garden of our childhood where we liked hiding. A little piece of heaven of hardly 2500 m<sup>2</sup>, 4 floors bathed in vegetation between with wind paths, romantic staircases. Here mix with happiness plants of the massif des Maures and acclimatized plants. Certified "remarkable garden" in 2009, the visit of this garden is free. Do not hesitate to question Mrs. L'Hardy, if the gate is opened, she is there. She will have pleasure to drive you in.*

*Questo giardino vi propone di scoprire parecchie centinaia di specie provenzali e mediterranee. Si apre sulla piazza dei Barri, faccia al ristorante "Le Micocoulier." Vi basta abbassare alcune marce e di passare l'affascinante portello in ferro battuto. È il giardino segreto della nostra infanzia dove si amava nascondersi. Una piccola estremità di paradiso di appena 2500 m<sup>2</sup>, 4 restanques annegati di vegetazione tra quali serpeggiano dei sentieri, delle scale romantiche. Si mescolano qui con felicità piante del massiccio dei moro e piante acclimatate.*

*Certificato "giardino notevole" nel 2009, la visita di questo giardino è gratuita. Non esitate ad interrogare Signora L' Hardy, se il portello è aperto questo è che è là. Avrà piacere a condurervi in.*

*Dieser Garten schlägt Ihnen vor, mehrere Hunderte provenzalische und südländische Arten zu entdecken. Er öffnet sich auf den Platz des Barris, gegenüber Restaurant „Le Micocoulier,„. Es genügt Ihnen, einige Gänge hinunterzubringen und das charmante Türchen im Schmiedeeisen zu verbringen. Das ist das Innerste unserer Kindheit, wohin man gern versteckte. Ein kleines Paradiesende kaum 2500 M<sup>2</sup>, 4 von Vegetation ertränkte Stufen, zwischen denen sich Pfade, romantische Treppen schlängeln. Hier vermischen sich Pflanzen von Massiv von Maures und gewöhnte Pflanzen mit Glück. Geworden“ bemerkenswerter Garten „, in 2009, ist der Besuch dieses Gartens kostenlos. Zögern Sie nicht, Frau L'Hardy zu befragen, wenn das Türchen geöffnet ist, es ist deswegen, ist sie da. Sie wird Vergnügen haben, Sie hin zu führen.*





## École de voile la Moune

L'école de voile de la Moune, avec sa plage ombragée, dispense des cours de funboat, catamaran, paddle, planche à voile dès l'âge de 5 ans.

*La Moune with its shaded beach gives lessons of funny boat, catamaran, paddle, windsurfing board from the age of 5 years.*

*La Moune con la sua spiaggia ombreggiata dispensa dei corsi di fun boat, catamarano, paddle, surf fin dall'età di 5 anni.*



*La Moune mit ihrem beschatteten Strand gibt Lektionen fun boat, Catamaran, Paddle, Windsurfbrett seit dem Alter von 5 Jahren .*

✉ RD 98a

☎ +33 (0)4 94 97 71 05

🌐 [www.la-moune.com](http://www.la-moune.com)

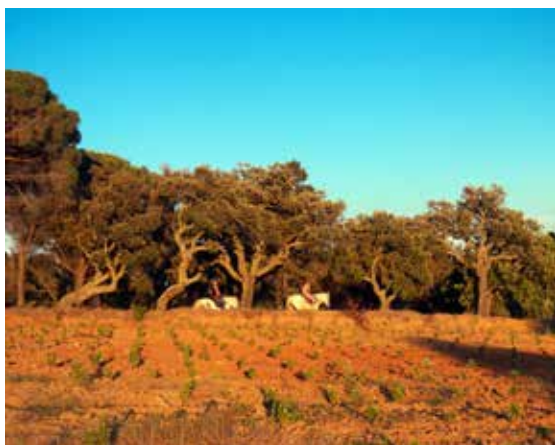
## Centre équestre L'Étalon papillon

L'Étalon papillon vous propose une pension pour chevaux et poneys, des randonnées à la plage et des cours particuliers ou collectif, passage de galops, bivouac.

*L'Étalon Papillon proposes you a pension for horses and ponies, rides in the beach and private or collective lessons, passage of gallop, bivouac.*

*L'Étalon Papillon vi propone una pensione per cavalli e pony, delle gite alla spiaggia e dei corsi particolari o collettivi, passaggio di galoppi, bivacco.*

*L'Étalon Papillon schlägt Ihnen eine Pension für Pferde und Ponys, Touren im Strand und besondere oder gemeinsame Lektionen für Galopps, Biwak.*



📍 128, route du Brost

☎ +33 (0)6 11 34 16 87

🌐 [www.etalonpapillon.com](http://www.etalonpapillon.com)

## Polo club - Haras de Gassin

Le polo club de Gassin offre une structure d'accueil avec 350 boxes, un manège couvert, une piste d'entraînement et un club house. Des tournois, où le public est chaleureusement accueilli, sont organisés en saison et l'école de polo ouvre ses portes également aux enfants.

*The club of polo offers a reception center with 350 boxes, an indoor school, a track of training and a clubhouse. Tournaments, where the public is warmly welcome are organized in season and the school of polo opens its doors to the children.*



*Il club di polo offre una struttura di accoglienza con 350 pugilati, una giostra coperta, una pista di allenamento ed un club house. Dei tornei, dove il pubblico è accolto sono organizzati calorosamente in stagione e la scuola di polo apre le sue porte ai bambini.*

*Der Klub von Polo bietet eine Aufnahmestruktur mit 350 Boxen, ein gedecktes Karussell, eine Bahn und ein KlubHouse. Turniere, wo das Publikum herzlich ist, sind in der Jahreszeit organisiert und die Schule von Polo öffnet ihre Türen den Kindern.*

✉ 1999, route du Bourrian

☎ +33 (0)4 94 55 22 12

🌐 [www.polo-st-tropez.com](http://www.polo-st-tropez.com)

## Le golf 18 trous

Le golf est lové sur les collines entourant Gassin, sur un espace boisé remarquable de 6045 mètres, aussi varié que technique, offrant une vue sur 2 villages de la presqu'île : Gassin et Saint-Tropez.

*The 18 holes golf is on hills surrounding Gassin, on a remarkable wooded space of 6045 meters, so varied as technical, offering a view on 2 villages of the peninsula: Gassin and Saint-Tropez.*

*Il golf 18 buchi é arroccato sulle colline che cingono Gassin, su uno spazio boscoso notevole di 6045 metri, vario tanto quanto tecnica, offrendo una vista sui 2 villaggi della penisola: Gassin e Sain-Tropez.*

*Das Golf 18 Löcher ist auf den Gassin umgebenden Hügeln, auf einem bemerkenswerten aufgeforsteten Raum von 6045 Metern, der ebenso verschiedenartig gestaltet wie technisch ist, einen Blick auf den 2 Dörfern der Halbinsel anbietend: Gassin und Saint-Tropez.*



✉ Route du Golf

☎ +33 (0)4 94 55 13 50

🌐 [www.golfclubssainttropez.com](http://www.golfclubssainttropez.com)

## Tennis-golf de la Vernatelle

Des cours particuliers, des cours collectifs et des stages par des moniteurs diplômés d'État vous permettent de pratiquer golf et tennis toute l'année sur 2,5 hectares.

*La Vernatelle (tennis, golf). Private lessons, collective courses and training courses by State-certified instructors allow you to have a practice all year long on 2, 5 hectares.*

*La Vernatelle (tennis, golf). Dei corsi particolari, dei corsi collettivi e degli tirocini per i monitor diplomati di stato vi permettono di praticare su 2,5 ettari tutto l'anno.*

*La Vernatelle (Tennis, Golf). Privatunterrichte, gemeinsame Lektionen und Praktika von den durch Zustand(Staat) diplomierten Lehrern erlauben Ihnen zu praktizieren das ganze Jahr auf 2,5 Hektaren.*

✉ 308, ch. du Gourbenet, RD 559 ☎ +33 (0)6 18 27 20 70 🌐 [www.lavernatelle.com](http://www.lavernatelle.com)

## Sport fitness

Le club est ouvert toute l'année.

*The gym of he village is open all year long.*

*La stanza dei pesi e aperta tutto l'anno.*

*Der Kraftraum ist geöffnet das ganze Jahr.*

✉ 5, place Hannibal de Châteauneuf (Gassin village) ☎ +33 (0)4 94 43 46 17

## Le mini-stade

Un espace clôturé pour les jeux de ballons.

*A space enclosed for all the games of balls.*

*Uno spazio recintato per tutti i giochi di palla.*

*Ein Raum für alle Ballspiele.*

✉ Chemin du Puits Saint-Jean (Gassin village)

## Boulodromes

Gassin vous propose plusieurs boulodromes.

*Gassin offers you several bouldrome.*

*Gassin vi propone parecchi campi di bocce.*

*Gassin schlägt Ihnen mehreren bouldrome.*



✉ Aire de Loisirs, place Léon Martel ✉ Chapelle, Chemin de la Chapelle



## Vignobles

Sur des sols limino-argileux, les neuf domaines viticoles de Gassin produisent des vins de trois couleurs qui profitent d'un ensoleillement exceptionnel. Les viticulteurs vous attendent pour vous faire découvrir leurs salons de dégustation ou visiter leurs chais.

*Nine vineyards of Gassin produce wines of three colors which take advantage of an exceptional period of sunshine. The wine growers wait for you to make you discover their shows of tasting or visit their wine storehouses.*

*Nove campi di vini di Gassin producono dei vini di tre colori che approfittano di un sole eccezionale. I viticoltori vi aspettano per farvi scoprire i loro saloni di degustazione o visitare le loro cantine.*

*Die neun Weingüter stellen Weine der drei Farben, die eine außergewöhnliche Sonne ausnutzen. Die Erzeuger von Weinen warten auf sie, um eure Salons zu entdecken.*

### CHÂTEAU BARBEYROLLES



#### AOP côtes de Provence

2065 route de la Berle, Quartier Barbeyrolles

Téléphone : +33 (0)4 94 56 33 58

Mél : [contact@barbeyrolles.com](mailto:contact@barbeyrolles.com)

Site : [www.barbeyrolles.com](http://www.barbeyrolles.com)

### DOMAINE BERTAUD-BÉLIEU

#### AOP côtes de Provence

635, RD61, Route de Ramatuelle

Téléphone : +33 (0)4 94 56 16 83

Mél : [contact@bertaud-belieu.com](mailto:contact@bertaud-belieu.com)

Site : <http://bertaud-belieu.com>

### DOMAINE DU BOURRIAN

2360, Ch. du Bourrian, Quartier Médecin-Champagne

(Actuellement fermé pour travaux)

### DOMAINE DE CARTEYRON

#### AOP côtes de Provence IGP Méditerranée

En vente aux Maîtres vignerons de la Presqu'île

270, RD 98, Quartier La Foux

Téléphone : +33 (0)4 94 56 40 17

Mél : [infos@petitvillage.com](mailto:infos@petitvillage.com)

Site : <http://vignerons-saint-tropez.com>



## CAP SAINT PIERRE

### AOP côtes de Provence IGP Var

Quartier de la Bouillabaise, 263 RD 98a, Route de Saint-Tropez

Téléphone : +33 (0)6 07 65 46 48

Téléphone : +33 (0)4 94 96 69 21

Mél : alaindo2905@gmail.com

Site : <http://www.domaine-capstpierre.fr>

## CHÂTEAU DE CHAUSSE

### AOP côtes de Provence IGP Var

Route du Graffionier, Quartier de Chausse (par la rue Frédéric Mistral de La Croix-Valmer)

Téléphone : +33 (0)4 94 79 60 57

Mél : [chateaudechausse@orange.fr](mailto:chateaudechausse@orange.fr)

Site : <http://chateaudechausse.fr>



## COOPÉRATIVE LES MAÎTRES VIGNERONS DE LA PRESQU'ÎLE DE SAINT-TROPEZ

270, RD 98, Quartier La Foux.

Téléphone : +33 (0)4 94 56 40 17

Mél : [infos@petitvillage.com](mailto:infos@petitvillage.com)

Site : <http://vignerons-saint-tropez.com>

## CHÂTEAU MINUTY

### AOP côtes de Provence cru classé

2491 route de la Berle, Quartier Minuty

Téléphone : +33 (0)4 94 56 12 09

Mél : [infominuty@orange.fr](mailto:infominuty@orange.fr)

Site : <http://www.minuty.fr>

## DOMAINE DE LA ROUILLÈRE

### AOP côtes de Provence

RD 61, Quartier La Rouillère.

Téléphone : +33 (0)4 94 55 72 60.

Mél : [contact@domainedelarouillere.com](mailto:contact@domainedelarouillere.com)

Site : <http://www.domainedelarouillere.com>

## DOMAINE TROPEZ

### AOP côtes de Provence IGP Var

Campagne Virgile, RD 559, Quartier Moulières

Téléphone : +33 (0)4 94 56 27 27

Mél : [info@domainetropez.com](mailto:info@domainetropez.com)

Site : <http://www.groupe-tropez.com>



## Domaine oléicole de Val de Bois

L'huile d'olive de Gassin est réalisée selon les méthodes les plus respectueuses de la terre. Servie sur les meilleures tables de la Presqu'île, l'huile d'olive du domaine de Val de Bois est en vente au Château Minuty.

Depuis de nombreuses années, Éric Barnéoud-Chapelier se consacre à faire revivre dans la presqu'île de Saint-Tropez la tradition de l'huile d'olive de qualité. En lien avec la chambre d'agriculture notamment, il élève ses oliviers dans le respect de la terre gassinoise.

*The olive oil of the Val de Bois.*

*The olive oil of Gassin is realized according to the most respectful methods of the earth. Served in the best tables of the Peninsula, the olive oil of the domain of Val de Bois is for sale in the Castle Minuty. For several years, Eric Barnéoud dedicates to make relive in the peninsula of Saint-Tropez the tradition of the quality olive oil. In connection with the farmers' association in particular, he raises his olive trees in the respect for his earth of Gassin.*

*L'olio di olive della Valle di Bosco.*

*L'olio di oliva di Gassin è realizzato secondo i metodi più rispettosi della terra. Servita nelle migliori tavoli della penisola, l'olio di oliva del campo di Val de Bois è in vendita al Château Minuty. Da numerosi anni, Éric Barnéoud-Chapelier si dedica a fare rivivere nella penisola di Saint-Tropez la tradizione dell'olio di oliva di qualità. In legame con la camera di agricoltura particolarmente, alza i suoi olivi nel rispetto della terra di Gassin.*

*Olivenöl von Val de Bois*

*Olivenöl von Gassin ist nach den respektvollsten Methoden des Landes realisiert. In den besten Tischen der Halbinsel bedientes Olivenöl des Gebietes von Val de Bois wird im Château Minuty verkauft. Schon seit langem widmet sich Éric Barnéoud-Chapelier, in der Halbinsel von Saint-Tropez die Tradition von Qualitätsolivenöl wiedererleben zu lassen. In der Verbindung(Band) mit dem Bauernverband besonders erhebt er seine Ölbäume im Respekt vor seinem Land von Gassin.*



### DOMAINE DE VAL-DE-BOIS

Val de Bois, Quartier La Rouillère, RD 61

En vente au château Minuty :  
2491 route de la Berle, Quartier Minuty  
Téléphone : 04 94 56 12 09  
Mél : [infominuty@orange.fr](mailto:infominuty@orange.fr)  
Site : <http://www.minuty.fr>



## La Maison des confitures

La Maison des confitures vous propose plus de 500 variétés. Ce haut lieu de l'artisanat de Gassin vous offre un accueil chaleureux et professionnel.

*The "House of jams" proposes you more than 500 varieties. This high place of the crafts of Gassin offers you a warm and professional welcome.*

*La "Casa delle confetture" vi propone più di 500 varietà. Questo alto luogo dell'artigianato di Gassin vi offre un'accoglienza calorosa e professionale.*

*Das „Haus der Konfitüre“ schlägt Ihnen mehr als 500 Vielfalt vor. Dieser hohe Ort des Handwerkes von Gassin bietet Ihnen eine herzlichen und professionellen Empfang an.*



✉ 825, Route du Bourrian ☎ +33(0)4 94 43 41 58 🌐 [www.maisondesconfitures.com](http://www.maisondesconfitures.com)

## La savonnerie Gassinoise / L'Authentique

La savonnerie Gassinoise a été créée en 2005 par Gilles Serra. C'est la seule production de ce type dans la presqu'île, vendue sur les marchés et à la boutique L'authentique au village.

*The artisanal soap factory of Gassin was created in 2005 by Gilles Serra. It is the only production of this type in the peninsula, sold on the markets and in the shop L'Authentique at the village.*

*La fabbrica di sapone artigianale di Gassin è stata creata nel 2005 da Gilles Serra. È l'unica produzione di questo tipo nella penisola, venduta sui mercati e al negozio L'Authentique au village.*

*Die handwerkliche Seifensiederei von Gassin ist im Jahre 2005 von Gilles Serra entstanden. Es ist die einmalige Produktion dieses Typs auf der Halbinsel. Die Seifen werden auf den Märkten und im L'Authentique im Dorf verkauft.*

Savonnerie gassinoise ☎ RD 89, quartier Carteyron ☎ +33 (0)9 77 76 10 01

L'Authentique ☎ 9, place de l'Église, Gassin village ☎ +33 (0)6 20 94 36 87

## La Spiruline du Golfe

L'« Algue bleue » est cultivée dans une ferme ouverte au public. *The culture of «the blue Seaweed» in a farm open to the public.*

*La cultura di "l'alga blu" in una fattoria aperta al pubblico.*

*Die Kultur „der blauen Alge“, in einer dem Publikum geöffneten Farm.*

✉ 835, Route de la Berle ☎ +33 (0)6 25 51 46 13 🌐 [www.spirulinedugolfe.fr](http://www.spirulinedugolfe.fr)

## Hôtels/ Hotel/ Alberghi

**L'ASTRAGALE\*\*\*\*\***

+33 (0)4 94 97 48 98  
[www.lastragale.com](http://www.lastragale.com)  
[message@lastragale.com](mailto:message@lastragale.com)  
 Chemin de Gassine, par RD 98a

**BRIN D'AZUR\*\*\***

+33 (0)4 94 97 46 06  
[www.hotelbrindazur.com](http://www.hotelbrindazur.com)  
[hotelbrindazur@wandoo.fr](mailto:hotelbrindazur@wandoo.fr)  
 Quartier Malleribes, RD 98a

**KUBE HOTEL\*\*\*\*\***

+33 (0)4 94 97 20 00  
[www.kubehotel.com](http://www.kubehotel.com)  
[83@kubehotel.com](mailto:83@kubehotel.com)  
 319, RD 98a

**BASTIDE D'ANTOINE\*\*\*\***

+33 (0)4 94 97 70 08  
[www.labastideantoine.com](http://www.labastideantoine.com)  
[info@labastideantoine.com](mailto:info@labastideantoine.com)  
 Allée du Domaine du Treizain, par RD 98a

**LES CAPUCINES\*\*\***

+33 (0)4 94 97 70 05  
[www.hotel-les-capucines.com](http://www.hotel-les-capucines.com)  
[hotel.les.capucines@wanadoo.fr](mailto:hotel.les.capucines@wanadoo.fr)  
 341, Allée du Domaine du Treizain, par RD 98a

**MAS DE CHASTELAS\*\*\*\*\***

+33 (0)4 94 56 71 71  
[www.chastelas.com](http://www.chastelas.com) - [info@chastelas.com](mailto:info@chastelas.com)  
 Quartier Bertaud

**BELLO VISTO\*\***

+33 (0)4 94 56 17 30  
[bellovisto.eu](http://bellovisto.eu)  
[contact@bellovisto.eu](mailto:contact@bellovisto.eu)  
 Place dei Barri, Gassin village

**DUNE\*\*\*\*\***

+33 (0)4 94 97 00 83  
[www.dune-hotel.com](http://www.dune-hotel.com)  
[contact@dune-hotel.com](mailto:contact@dune-hotel.com)  
 Chemin de Sainte-Bonne Aventure (par RD 98a)

**VILLA BELROSE\*\*\*\*\***

+33 (0)4 94 55 97 97  
[www.villabelrose.com](http://www.villabelrose.com)  
[info@villa-belrose.com](mailto:info@villa-belrose.com)  
 Boulevard des Crêtes, par RD 98a

## Aparthotel

**CAESAR DOMUS**

[www.odalys-vacances.com](http://www.odalys-vacances.com)  
 +33 (0)8 25 27 32 73  
 Chemin de Rogon de la Valette, par RD 98a

**LE CLOS BONAVENTURE**

[www.odalys-vacances.com](http://www.odalys-vacances.com)  
 +33 (0)8 25 27 32 73  
 Chemin de Sainte-Bonaventure

## Camping

**PARC ST-JAMES MONTANA\*\*\*\***

+33 (0)4 94 55 20 20  
[camping-parcsaintjames.com](http://camping-parcsaintjames.com)  
[gassin@camping-parcsaintjames.com](mailto:gassin@camping-parcsaintjames.com)  
 370, route du Bourrian

**DOMAINE DE VERDAGNE\*\*\*\***

+33 (0)4 91 09 10 27  
[domaine-verdagne.com](http://domaine-verdagne.com)  
[direction@domaine-verdagne.com](mailto:direction@domaine-verdagne.com)  
 Route du Brost

**CAMPING JAUFFRET**

+33 (0)4 94 56 27 78  
[www.camping-jauffret.fr](http://www.camping-jauffret.fr)  
 Domaine Jauffret, 716 RD 559

Village de vacances / Holiday village  
Villaggio turistico / Feriendorfes**LE GRAFIONNIER**

CCE Air France  
 Chemin du Grafionnier (via bd F. Mistral à La Croix-Valmer)  
 +33 (0)4 94 55 19 81



Plus d'informations concernant les hébergements sur notre site  
 More information concerning the accommodations on our web site  
 Più notizie concernente gli alloggi sul nostro sito internet  
 Mehr Information bezüglich der Unterkunft auf unserer Website

## Meublés classés / Vacation rental / Casa per vacanza / Klassifizierte Unterkünfte

### BASTIDES DE CHASTELAS\*\*\*

(6 personnes)  
+33 (0)7 82 48 63 86  
sabine@flower-power.fr  
2 bis, chemin de Chastelas

### DOMAINE DE CASTELLANE\*\*\*\*

(8 personnes)  
+33 (0)6 64 95 94 10  
caro-baud@hotmail.fr  
Chemin des Moulins de Bestagne

### GÎTE CONDROYER-GARCIA\*\*

(6 personnes)  
+33 (0)6 25 89 23 72  
ghyslainecondroyer@gmail.com  
1, avenue des Colibris

### LOCATION DJUMISIC\*\*\*\*\*

(8 personnes)  
+33 (0)7 78 84 76 77  
adadjumisic@cegetel.net  
206, chemin de Bestagne

### LOCATION ELIASSON\*\*\*

(4 personnes)  
+33 (0)4 92 27 70 63  
eliason@wanadoo.fr  
Le Jardin d'Artemis, Chemin  
Sainte-Bonaventure

### GÎTES OLIVIER\*\*

(3 gîtes : 3, 3 et 2 personnes)  
+33 (0)4 83 09 39 41  
bernardetdo.olivier@laposte.net  
115, chemin de Carteyron

### LE PALMIER BLEU\*\*\*

(7 personnes)  
+33 (0)6 08 51 17 90  
contact@villalepalmierbleu.com  
1, place du Serre

### LOCATION QUARTIER\*\*

(2 meublés, 4 et 4 personnes)  
+33 (0)6 80 62 95 64  
Les Joncquiers (Les Marines)  
Parc Oasis, RD 559, Golfe 31

### LOCATION RICHARD\*\*\*\*\*

(8 personnes)  
+33 (0)6 72 81 02 76  
j-a.richard@hotmail.fr  
11, Avenue des Largades

### VILLA URUGUAY\*\*\*

(2 meublés : 2 et 4 personnes)  
+33 (0)6 85 02 93 20  
villa.uruguay83@gmail.com  
86, RD 98 A

### LOCATION VINCENT\*\*

(4 personnes)  
+33 (0)6 14 24 91 40  
11, rue Berthe Morisot

## Chambres d'hôtes / Bed and breakfast/ Fremdenzimmer

### GINETTE JAUDON

+33 (0)4 94 79 21 13  
22, s. des Écureuils Font-Mourier

### LA MAISON DE SCARLETT

+33 (0)6 74 51 33 83  
www.maisondescarlett.com  
maisondescarlett@orange.fr  
36A2, al. des Mimosas, Font-Mourier

### LE MAS DE LA PINÈDE

+33 (0)6 85 76 05 69  
gravecatherine@yahoo.fr  
497, chemin des Bruno par RD 93

### LES MÉSANGES

+33 (0)6 15 77 26 62  
www.mesanges.com  
domainelesmesanges@wanadoo.fr  
1, allée du Vivier, Lot. du Golfe

### LE MAS DES PINS

+33 (0)6 10 39 99 15  
www.masdespins.net  
lemasdespins.seury@orange.fr  
294, allée du Domaine du Treizain

### LA SUITE

+ 33(0)4 94 43 05 07  
maisonduvillage@aol.com  
www.mylamaisonduvillage.fr  
6, rue Centrale, Gassin village

### LEÏ SUVE

+33 (0)6 22 73 12 60  
www.leisuve.com  
pascalmartin83@gmail.com  
Chemin du Chastelas,

### VILLA ALIZÉE

+33 (0)6 08 62 65 29  
www.villaalizee.com  
41, chemin de Sainte-Bonaventure,

### VILLA CASABIANCA

+33 (0)6 21 38 52 03  
www.villa-casabianca.fr  
claudine@villa-casabianca.fr  
109, chemin de Bagary



Plus d'informations concernant les hébergements sur notre site  
More information concerning the accommodations on our web site  
Più notizie concernente gli alloggi sul nostro sito internet  
Mehr Information bezüglich der Unterkunft auf unserer Website



# Gastronomique et semi-gastronomique

## LE 1999

1999, route du Bourrian  
+33 (0)4 94 55 22 14  
restaurant@polo-st-tropez.com  
www.polo-st-tropez.com

## L'1K

319, RD 98a  
+33 (0)4 94 97 20 00  
83@kubehotel.com  
www.kubehotel.com

## LE BELLO VISTO

Place dei Barri, Gassin village  
+33 (0)4 94 56 17 30  
contact@bellovisto.eu  
www.bellovisto.eu

## LE BELROSE\*

Boulevard des Crêtes, RD 98a  
+33 (0)4 94 55 97 88  
info@villa-belrose.com  
www.villa-belrose.com

## LE CARPACCIO

Chemin de Gassine  
+33 (0)4 94 97 48 98  
message@lastragale.com  
www.lastragale.com

## LE MARIUS

319, RD 98a  
+33 (0)4 94 97 20 00  
83@kubehotel.com  
www.kubehotel.com

## LE MICOCOULIER

Place dei Barri, Gassin village  
+33 (0)4 94 56 14 01  
contact@lemicocoulier.com  
www.lemicocoulier.com

## LE PESCADOU

Place dei Barri, Gassin village  
+33 (0)4 94 56 12 43  
hervepro7@gmail.com  
www.lepescadou-gassin.com

## LE PETIT BELROSE

Boulevard des Crêtes, RD 98a  
+33 (0)4 94 55 97 88  
restaurant@villa-belrose.com  
www.villa-belrose.com

## RESTAURANT DU GOLF

Route du Golf, par RD 61  
+33 (0) 4 94 55 13 50  
restaurant@golfclubssainttropez.com  
www.golfclubssainttropez.com

## LES SARMENTS

Sentier de Gassin, par RD 559  
+33 (0)4 94 56 38 20  
eric.sarl-cle5@wanadoo.fr  
www.restaurant-les-sarments.com

## LA TABLE DU MAS

2, chemin du Chastelas  
+33 (0)4 94 56 71 71  
info@chastelas.com  
www.chastelas.com

## LA VERDOYANTE

866 chemin de Coste Brigade,  
quartier Villevieille  
+33 (0)4 94 56 16 23  
la.verdoiyante@wanadoo.fr  
http://la-verdoiyante.fr

## AU VIEUX GASSIN

Place dei Barri, Gassin village  
+33 (0)4 94 56 14 26  
auvieuxgassin@gmail.com  
www.auvieuxgassin-restaurant.com



## Restauration rapide / Fast food

### BURGER KING

Centre Commercial de La Foux  
120, Rond-Point de La Foux

### CŒUR DE BLÉ

Galerie commerçante Géant La  
Foux, Carrefour de la Foux, RD 98a  
+33 (0)4 94 55 67 92

### MC DONALD'S

Centre commercial de La Foux  
120, Carrefour de La Foux  
+33 (0)4 94 56 38 00

### TROP'DINER

RD 98a, Quartier Malleribes  
+33 (0)4 94 43 67 70

### TROPICAL GOLF

Azur Park, Carrefour de la Foux,  
417, RD 98a  
+33 (0)4 94 56 48 39

## Brasserie, grill, pizzeria

### LE PITCHOUN

6 place des Pierres Marines, Les Marines de Gassin  
+33 (0)4 89 99 45 11

### CAFÉ 23

120, rond-point de la Foux  
Centre commercial  
+33 (0)4 94 56 28 02

### JO BAR TARTINES

Quartier Malleribes, RD 98a  
+33 (0)4 94 81 87 09

### LA TORPILLE

Les Cyclades, RD 61  
+33 (0)4 94 56 52 80

### RÔTISSERIE D'AZUR PARK

Azur Park, Rond-Point de la Foux  
+33 (0)4 94 43 39 80  
lunapark@wanadoo.fr  
<http://azurpark.fr>

### ALTO POULET PIZZA

1048, RD 559  
+33 (0)4 94 79 11 90 – +33 (0)7 77 25 98 70  
altopouletpizza@orange.fr  
[www.altopouletpizza.com](http://www.altopouletpizza.com)

### LA CIBOULETTE

2 rue saint-Laurent, Gassin village  
+33(0) 4 94 56 25 52  
lesgoonys@hotmail.fr

### LE P'TIT CHEF

Quartier Malleribes, RD 98a  
+33 (0)4 94 43 06 71  
info@leptitchef.fr  
[www.leptitchef.fr](http://www.leptitchef.fr)



## Accès / Acces / Accesso / Zugang

Gassin se situe au cœur de la presqu'île de Saint-Tropez, sur la Côte d'Azur, entre Saint-Raphaël (25 km) et Hyères (40 km). Les coordonnées GPS de l'Office de Tourisme sont N43°13.804 - E6°35.134.

En bus : le service VarLib propose des lignes régulières vers les communes du Golfe et les principales agglomérations du Var. L'accès au village est possible avec le bus 7703. Renseignements : [varlib.fr](http://varlib.fr) ; +33 (0)4 94 65 99 92.

En train : accès possible via les gares TGV de Saint-Raphaël-Valescure (25 km), Les Arcs-Draguignan (26 km), Hyères (40 km) et Toulon (55 km). Renseignements : [www.sncf.com](http://www.sncf.com) ; 36 35.

En voiture, par l'autoroute, depuis l'A8 : sortie 36 Le Muy/Sainte Maxime ou depuis l'A57, sortie 13 Le Cannet des Maures/ Le Luc.

Par la route, depuis Fréjus/Saint-Raphaël, suivre la D8 direction Sainte-Maxime puis la D559. Depuis Bormes-les-Mimosas : suivre la D41 puis la D98.

Pour accéder au village, suivre les panneaux « Gassin village/ Office de tourisme ». Pensez au co-voiturage !

En avion : La Môle-Saint-Tropez (9 km) : [www.sainttropez.aeroport.fr](http://www.sainttropez.aeroport.fr) ; +33 (0)4 94 54 76 40

Hyères-Toulon (38 km) : [www.toulon-hyeres.aeroport.fr](http://www.toulon-hyeres.aeroport.fr) ; +33 (0)8 25 01 83 87

Nice-Côte d'Azur (70 km) : [www.nice.aeroport.fr](http://www.nice.aeroport.fr) ; +33 (0)8 20 42 33 33

Marseille-Provence (113 km) : [www.marseille.aeroport.fr](http://www.marseille.aeroport.fr) ; +33 (0)4 42 14 14 14

En hélicoptère : Héliport de Grimaud-Saint-Tropez : [helicopter-saint-tropez.com](http://helicopter-saint-tropez.com) ; +33 (0)4 94 55 59 99 ou +33 (0)4 94 43 39 30.

*Access to Gassin, in the heart of the peninsula of Sain-Tropez on the Côte d'Azur, between St-Raphaël (25 km) and Hyères (40 km). The address GPS of the Tourist Office : N43°13.804- E6°35.134.*

*By bus : the VarLib departmental service offers regular services to the Gulf and to the main urban centers of the Var. The access to the village is possible with the bus 7703. Information : [varlib.fr](http://varlib.fr) ; +33 (0)4 94 65 99 92.*

*By train : access possible via the TGV stations of Saint-Raphaël-Valescure (25 km), Les Arcs-Draguignan (26 km), Hyères (40 km) and Toulon (55 km). Information : [www.sncf.com](http://www.sncf.com) ; 36 35.*

*By car, by Highway, from the A8: exit 36 Le Muy / Sainte Maxime: follow the D 25 and the D559. From the A57: exit 13 Le Cannet des Maures / Le Luc: follow D 558 until the crossroads of Foux (Gassin). By road, from Fréjus / Saint-Raphaël: follow the D8 and the D559. From Bormes-les-Mimosas: follow the D41 then the D98.*

*To reach the village, follow the signs "Gassin village / Office of tourism". Think at the carpooling !*

*By plane : La Môle-Saint-Tropez (9 km) : [www.sainttropez.aeroport.fr](http://www.sainttropez.aeroport.fr) ; +33 (0)4 94 54 76 40*

*Hyères-Toulon (38 km) : [www.toulon-hyeres.aeroport.fr](http://www.toulon-hyeres.aeroport.fr) ; +33 (0)8 25 01 83 87*

*Nice-Côte d'Azur (70 km) : [www.nice.aeroport.fr](http://www.nice.aeroport.fr) ; +33 (0)8 20 42 33 33*

*Marseille-Provence (113 km) : [www.marseille.aeroport.fr](http://www.marseille.aeroport.fr) ; +33 (0)4 42 14 14 14*

*By helicopter : Héliport de Grimaud-Saint-Tropez : [helicopter-saint-tropez.com](http://helicopter-saint-tropez.com) ; +33 (0)4 94 55 59 99 or +33 (0)4 94 43 39 30.*



Accesso a Gassin, nel cuore della penisola di Saint-Tropez, sulla Costa Azzurra, tra Saint-Raphaël (25 km) e Hyères (40 km). Coordinate GPS dell'ufficio di Turismo : N43 13.804 - E6 35.134.

Con il bus, il servizio VarLib proponi delle linee regolari verso i comuni del Golfo e ai principali centri urbani del Var. L'accesso al villaggio è possibile con l'autobus 7703. Informazioni : varlib.fr ; +33 (0)4 94 65 99 92.

Con il treno, l'accesso è possibile in treno tramite le stazioni TGV di St-Raphaël-Valescure (25 km), Les Arcs-Draguignan (26 km), Hyères (40 km) e Toulon (55 km). Informazioni: www.sncf.com ; 36 35.

Con la macchina : Autostrada : dalla A8, uscita 36 Le Muy / Sainte Maxime, D25 poi D559. Dalla A57, uscita 13 Le Cannet-des-Maures / Le Luc, : seguire la D 558.

Strada : da Fréjus/ Saint-Raphaël, D8 poi D559. Da Bormes-les-Mimosas, D41, poi D98. Da Bormes-les-Mimosas, D41 poi D98.

Per accedere al villaggio, seguire le indicazioni " Gassin villaggio / Ufficio di turismo. Pensate al concarreggio !

In aereo : La Môle-Saint-Tropez (9 km) : [www.sainttropez.aeroport.fr](http://www.sainttropez.aeroport.fr) ; +33 (0)4 94 54 76 40

Hyères-Toulon (38 km) : [www.toulon-hyeres.aeroport.fr](http://www.toulon-hyeres.aeroport.fr) ; +33 (0)8 25 01 83 87

Nice-Côte d'Azur (70 km) : [www.nice.aeroport.fr](http://www.nice.aeroport.fr) ; +33 (0)8 20 42 33 33

Marseille-Provence (113 km) : [www.marseille.aeroport.fr](http://www.marseille.aeroport.fr) ; +33 (0)4 42 14 14 14

Héliport de Grimaud-Saint-Tropez : [helicopter-saint-tropez.com](http://helicopter-saint-tropez.com) ; +33 (0)4 94 55 59 99 ou +33 (0)4 94 43 39 30.

Um zu Gassin zu kommen, in der Mitte der Halbinsel von Saint-Tropez, an der Côte d'Azur, zwischen Saint-Raphaël (25 Km) und Hyères (40 Km). Koordiniert des Büros von Tourismus : N43 13.804 - E6 35.134.

Mit dem Bus : VarLib schlägt regelmäßige Linien zu den Kommunen des Golfes vor und zu den grundlegenden Großräumen der Var. Sie können auch mit dem Bus 7703 zum Dorf kommen. Informationen: varlib.fr ; +33 (0)4 94 65 99 92.

Sie können mit dem Zug von den Bahnhöfen TGV von St-Raphaël-Valescure (25 Km), Les Arcs-Draguignan (26 Km), Hyères (40 Km) und Toulon (55 Km) kommen. Informationen : www.sncf.com ; 36 35.

Mit dem Auto, von der Autobahn, von A8: Ausfahrt 36 Muy / Sainte-Maxime, D 25, dann D559. Von A57, Ausfahrt 13 Le Cannet des Maures/ Le Luc und D 558.

Von Weg, von Fréjus/ Saint-Raphaël, D8 dann D559 ; von Bormes-les-Mimosas, D41 dann D9.

Um zum Dorf zu gelangen, folgen Sie den Platten „Gassin village / Office de tourisme“. Denken Sie an den Fahrgemeinschaft !

Mit dem Flugzeug : La Môle-Saint-Tropez (9 km) : [www.sainttropez.aeroport.fr](http://www.sainttropez.aeroport.fr) ; +33 (0)4 94 54 76 40

Hyères-Toulon (38 km) : [www.toulon-hyeres.aeroport.fr](http://www.toulon-hyeres.aeroport.fr) ; +33 (0)8 25 01 83 87

Nice-Côte d'Azur (70 km) : [www.nice.aeroport.fr](http://www.nice.aeroport.fr) ; +33 (0)8 20 42 33 33

Marseille-Provence (113 km) : [www.marseille.aeroport.fr](http://www.marseille.aeroport.fr) ; +33 (0)4 42 14 14 14

Mit dem Hubschrauber : Héliport de Grimaud-Saint-Tropez : [helicopter-saint-tropez.com](http://helicopter-saint-tropez.com) ; +33 (0)4 94 55 59 99 ou +33 (0)4 94 43 39 30.

# Numéros utiles / Useful numbers Numeri utili / Nützliche Nummern

**Urgence-sécurité/ Emergency-security/  
Emergenza-sicurezza/Notfall-Sicherheit**

**Secours/ Emergency/ Emergenza/Hilfe : 112**  
**SAMU : 15**  
**Police/ Police/ Polizia/Polizei : 17**  
**Pompiers/ Firefighters/ Vigili del fuoco/  
Feuerwehr : 18**

**Police municipale/ City Police/ Polizia comunale/Stadtpolizei :**  
(Objets trouvés/ Lost and found property/  
Oggetti smarriti/Fundbüro - Fourrière/ Pound/  
Canile/Abschlepphof)  
+33 (0)4 94 56 62 17  
4 rue Centrale, 83580 Gassin

**Gendarmerie/ Gendarmeria-Saint-Tropez :**  
+33 (0)4 94 97 26 25  
Traverse de la Garonne, 83990 Saint-Tropez

**Gendarmerie/ Gendarmeria-Grimaud :**  
+33 (0)4 98 12 68 80  
Chemin Boal, 83310 Grimaud

**Pôle de santé/ Hospital/ Ospedale/ Krankenhaus :**  
+33 (0)4 98 12 68 80  
RD 559, 83580 Gassin

**Clinique/ Clinic/ Clinica/ Klinik :**  
+33 (0)4 98 12 70 00  
RD 559, 83580 Gassin

**Médecin généraliste / medico generico/  
general practitioner/ Praktischen Arzt :**  
Docteur Huard  
+33 (0)4 4 94 97 74 44  
1, Allée Paul Gauguin, 83580 Gassin

**Infirmier/ nurse/ infermiera/ Pfleger :**  
+33 (0)6 98 13 60 06 / +33 (0)6 61 42 48 68  
2 bis, rue Rompe Cuou, 83580 Gassin

**Informations-administration/ Informa-  
tion-administration/ informazioni-In-  
formazioni-amministrazione**

**Mairie/ town hall/ Municipio/Rathaus :**  
+33 (0)4 94 56 62 00  
Place de la Mairie, 83580 Gassin

**Office de tourisme/ Tourist office/ Ufficio  
Turistico/Büro von Tourismus :**  
+33 (0)4 98 11 56 51  
20 Place Léon Martel, 83 580 Gassin

**Taxis/ Taxis/ Taxi/Taxis :**  
+33 (0)4 94 56 50 14



# TOUTE L'ANNÉE DES ÉVÉNEMENTS

Plus d'infos



Più informazioni

## Art et culture

Expositions au Foyer des Campagnes  
(printemps/été)

Fête de la Musique (21 juin)

Concert de la Fête nationale (14 juillet)

Concert de l'Assomption (15 août)

Journée du patrimoine (septembre)

Chorale de Noël (décembre)

## Traditions

Fête du groupe Leï Masco (juin)

Fête de la Saint-Jean (juin)

Fête de la Saint-Laurent (août)

Le grand Loto (décembre)

La ronde des crèches (décembre)

## Jeunesse

Carnaval (février-mars)

Pâques à Caruby (Pâques)

Fête d'Halloween (31 octobre)

Noël à Gassin (décembre)

## Sport

Le Trophée des ruelles (janvier)

Enduro des Trois Caps (février)

Le GranFondo (avril)

La Caroubike (mai)

La Gassinoise (printemps)

Tournois de boules carrées (été)

Tournois de polo (juin à septembre)

Jeu provençal (tournois toute l'année)

## Nature et terroir

Rendez-vous aux jardins (juin)

Gala Fondation DiCaprio (juillet)

La Coulacioun (août)

Les Lundis du terroir (août)



Office de tourisme

20 place Léon Martel, 83580 Gassin village

+33 (0)4 98 11 56 51 - [accueil@gassin.eu](mailto:accueil@gassin.eu)

